

Panasonic

AC/Rechargeable Shaver

交流 / 充電式 刮鬍刀
교류/충전식 면도기
آلة حلاقة قابلة لإعادة الشحن / التيار المتردد
เครื่องโกนหนวดไฟฟ้าแบบชาร์จ

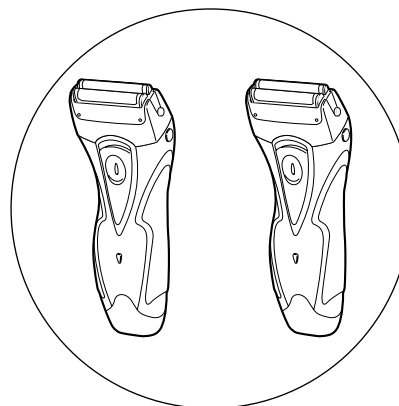
Operating Instructions

使用説明書

사용설명서

تعليمات التشغيل

คู่มือการใช้งาน



Model No.

型號

모델명

موديل رقم

หมายเลขรุ่น

ES4033

ES4035

Panasonic Corporation

<http://panasonic.net>

Before operating this unit, please read these instructions completely.

在使用本產品前，請仔細閱讀本使用說明書。

면도기를 작동하시기 전에 사용설명서를 전부 읽어 주십시오.

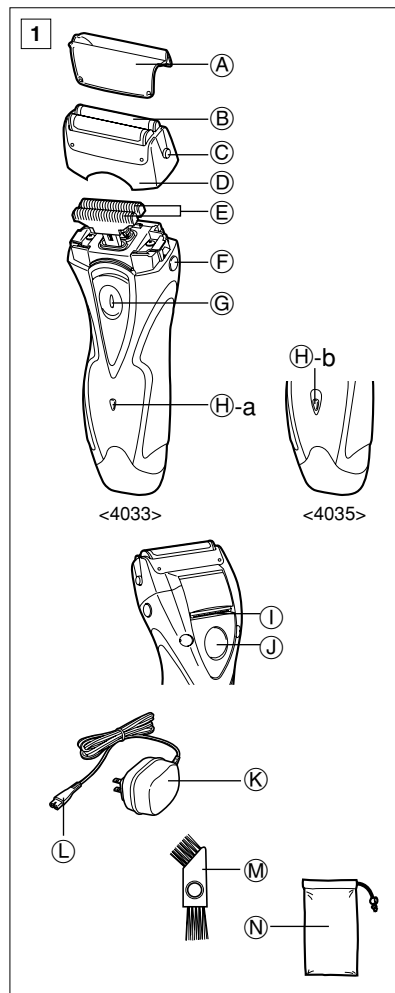
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل.

ก่อนใช้งาน โปรดอ่านคู่มือนี้โดยละเอียด

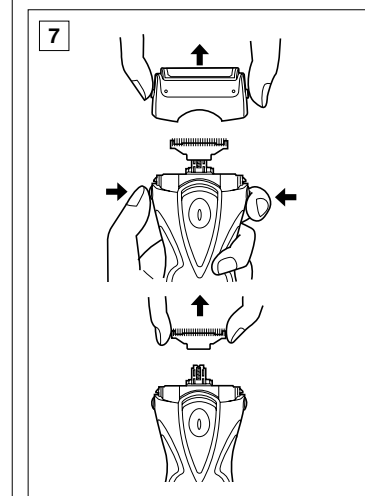
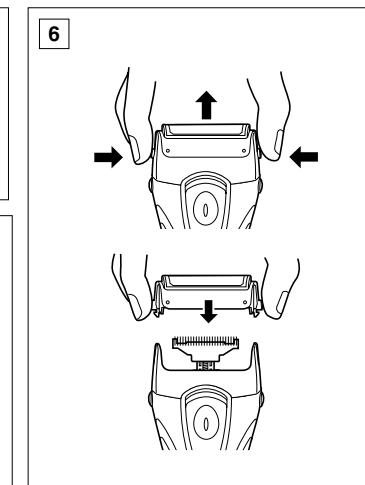
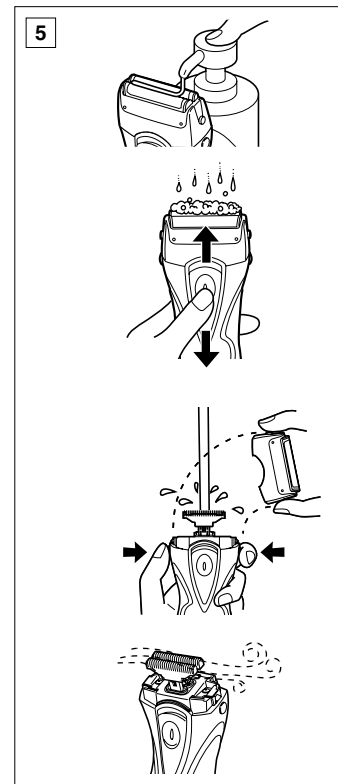
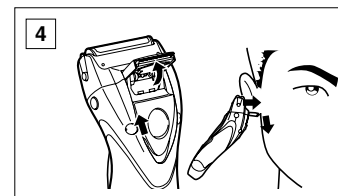
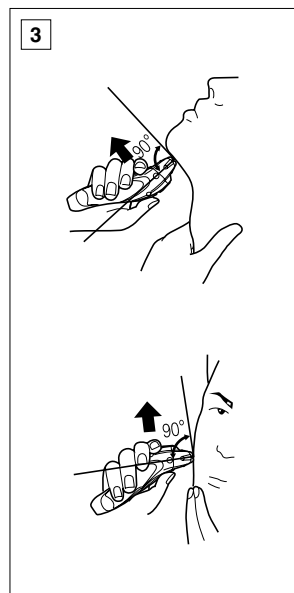
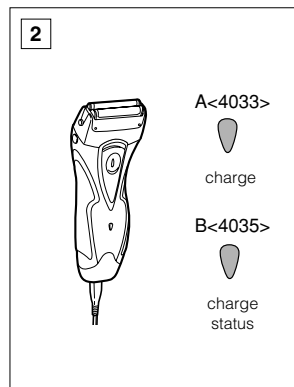
Printed in China

ES92104033F451 Y1211-3

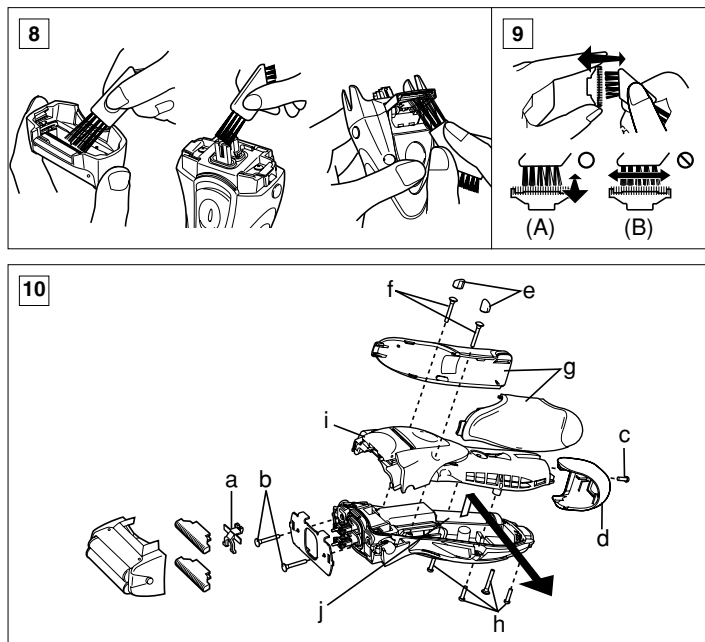
⑦ EN, KO, HT, AR, THAI



2



3



Index

ENGLISH

Page 5

한국어

14 페이지

中文

頁數 22

اللغة العربية

الصفحة ٢٦

ภาษาไทย

หน้า 30

Safety Instructions

To ensure proper operation of the appliance, please carefully read all information contained in these Safety Instructions.

All information in this section is provided to instruct you in the correct and safe operation of this appliance so that you can avoid injuries to yourself and others as well as damage to property.

Safety warnings, cautions and precaution symbols are distinguished as follows.

ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS!

⚠ WARNING: This message indicates potentially hazardous actions and situations, which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: This message indicates potentially hazardous actions and situations, which, if not avoided, could result in personal injury or property damage.

Safety Precautions Symbols



⊘ A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors



● A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation

After reading these safety instructions, ensure they are kept in a place allowing easy viewing at all times by the appliance user.

⚠ WARNING!

Unplug!



● **Always turn off the power switch and unplug the power cord/adaptor from the power outlet before cleaning and maintenance. Never plug in or unplug the appliance when hands are wet.**





Failure to disconnect the plug can result in electric shock or personal injury.



Mandatory!




● **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to its rated voltage.**

Failure to do so can result in fire or electric shock.

⚠ WARNING!	
Mandatory! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Regularly clean the cord connector, which plugs into the appliance, to keep it free of dust and foreign objects such as pins, etc. Failure to do so could result in deterioration of the electrical insulation and cause fire.
Prohibited! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Never operate the appliance if the cord or adaptor are damaged or overly hot, or if the plug fits loosely in the power outlet. Doing so could result in short-circuiting, electric shock or fire. ● Do not modify the cord or damage it in any way such as by bending, twisting or pulling on it unnecessarily. Doing so could result in electric shock or fire. ● Do not clean with water when the shaver is connected to the power cord. Doing so could result in electric shock.
Do not dismantle! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not attempt to modify, repair, or in any way dismantle the appliance, other than when discarding it at the end of its useful life. Doing so could result in fire, electric shock or mechanical malfunction. <p>For repairs and servicing, please consult the place of purchase or a customer service center designated by the manufacture.</p>
Avoid water contact! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not allow the power cord to be immersed in, splashed with, or rinsed under water. Doing so could result in electric shock or short-circuiting.

⚠ CAUTION!	
Mandatory! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Before use, always make sure that the outer foil has not become damaged or misshapen. Failure to do so can cause damage to skin. ● Dry the shaver completely before charging it. Failure to do so could result in short-circuiting, electric shock or fire. ● Grip the plug when disconnecting the power cord from a receptacle; tugging on the cord may damage it. ● Do not use other AC adaptors or power cords to supply power to the appliance. Also, do not use the included power cord to supply power to other electrical products. Doing so may result in electric shock, short-circuit, or fire. ● Always use your shaver for its intended use, as described in this manual. Failure to do so can cause personal injury or mechanical malfunction. ● Do not allow the appliance to be used by, on, or near children. Doing so could result in burns, electric shock or fire.
Prohibited! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not apply excessive pressure to the outer foil. Doing so may break the foil, resulting in scratching of the skin. ● When cleaning the shaver or changing the blades, be sure to set the power switch off. Failure to do so may result in injury.

⚠ CAUTION!	
Prohibited! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not use under the following circumstances. <ul style="list-style-type: none"> • People with sensitive skin or skin which is easily irritated. • Allergic constitution • If there are pimples or bumps on the skin: Doing so can cause damage to skin.

NOTICE	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Do not leave the appliance in places where it will be exposed to high temperatures or direct contact with sunlight. Doing so can cause mechanical malfunction. ● Do not wipe any part of the shaver with thinner, benzine or alcohol. Clean it by using a cloth dampened with soapy water. ● Do not leave the shaver in direct sunlight to dry with the outer foil removed. Doing so may cause deterioration of the waterproof seal, which could result in malfunction. ● Wash the shaver in tap water. Do not use salt water or boiling water. Also, do not use cleaning products that are designed for toilets, bathrooms or kitchen appliances. Do not submerge the shaver for a long time. ● Do not charge the shaver where the temperature is below 0°C (32° F) or above 40°C (104°F), where it will be exposed to direct sunlight or a heat source, or where there is a lot of moisture. ● Use only the included shaver power cord RE7-19 to charge the ES4033/ES4035 shaver. ● Dry the shaver completely before charging it.

NOTICE	
	<ul style="list-style-type: none"> ● Keep the power cord away from water and handle it only with dry hands. Do not use an extension cord to connect the power cord to an outlet. ● The shaver may not immediately begin to charge after being placed into the power cord after use. Allow the shaver to sit in the power cord for a few minutes and check again to make sure that it is being charged. ● Store the power cord in a dry area where it will be protected from damage. ● The outer foil is very thin. If handled improperly, it can be easily damaged. To avoid personal injury, do not use the shaver if it has a damaged foil or inner blade. ● Do not take the housing apart as this can affect the watertight construction. ● Do not pull, twist, or severely bend the power cord. ● Do not wrap the power cord tightly around the appliance.

Parts identification

(see fig. 1)

- (A) **Protective cap**
- (B) **Outer foil**
- (C) **Outer foil release buttons**
- (D) **Foil frame**
- (E) **Inner blades**
- (F) **Foil frame release buttons**
- (G) **On/Off switch**
- (H)-a **Charge indicator lamp**
- (H)-b **Charge status lamp**
- (I) **Trimmer**
- (J) **Trimmer handle**
- (K) **Adaptor**
(The shape of the AC adaptor differs depending on the area.)
- (L) **Power cord**
- (M) **Cleaning brush**
- (N) **Travel pouch**

Charging and cordless shaving

(see fig. 2)

When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, charge it for the activation for at least 16 hours before use.

Connect the power cord to the shaver, and plug the adaptor to an AC outlet.

In some areas, a special plug adaptor may be required.

(For ES4033, see fig. 2-A)

The charge indicator lamp will glow red and it will stay on until the adaptor

is disconnected from the AC outlet. You can fully charge the shaver in 8 hours if it seems to be losing speed. A full charge will supply enough power for approx. 7 shaves (3 minutes per shave for a normal beard). (For ES4035, see fig. 2-B)

The charge status lamp will glow when the shaver is being charged. It will flash when the charging is completed.

You can fully charge the shaver in 1 hour if it seems to be losing speed. A full charge will supply enough power for approx. 7 shaves (3 minutes per shave for a normal beard).

Cord shaving

Connect the shaver to the power cord and plug the adaptor to the AC outlet, then turn the shaver on.

If the shaver does not run, charge it for approx. 1 minute.

Using your shaver

Depress the switch lock button and slide the On/Off switch upward to turn the shaver on. Hold the shaver at a right angle (90°) to your skin (see fig. 3). Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave, or may cause injury of your skin, especially to the earlier user.

Using the trimmer

(see fig. 4)

Slide the trimmer handle up to open the trimmer.

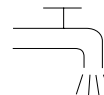
Place the trimmer at a right angle to your skin and move it downward to trim sideburns.

Cleaning your shaver

(see fig. 5)

Warning – To prevent electric shock or personal injury, disconnect the power cord from the shaver and turn the shaver off before cleaning.

The following is the symbol of washable shaver. The symbol means that hand-held part may be cleaned under water.



For cleanliness and convenience, we recommend that you clean your shaver with water and a liquid hand soap. Regular cleaning will keep your shaver in good condition while preventing odors or bacteria from developing, and maintain the cutting performance.

With the outer foil in place, apply some hand soap onto the outer foil.

Turn the shaver on and pour some water over the outer foil.

After about 10-20 seconds, turn the shaver off.

Remove the foil frame and clean it with running water.

Wipe off any moisture from the shaver with a dry cloth and remove the protective cap to allow the outer foil to dry completely.

Brush cleaning

Squeeze the outer foil release buttons and lift the outer foil upward to remove it. Remove the inner blades one at a time by grasping it firmly at both ends and pulling it straight away from the shaver (see fig. 7). Clean the outer foils, the shaver body and the trimmer with the long brush (see fig. 8). Clean the inner blades with the short brush by moving it in the direction in fig. 9(A). Do not use the short brush to clean the outer foils.

Replacing shaving head components

It is recommended that you replace the outer foil at least once a year and the inner blades at least once every 2 years to maintain your shaver's cutting performance.

Replacing the outer foil

(see fig. 6)

Squeeze the outer foil release buttons and lift the outer foil upward to remove it. To insert the new outer foil, press down until it snaps into place.

Replacing the inner blades

(see fig. 7)

Squeeze the foil frame release buttons and lift the foil frame upward to remove it. Remove the inner blades, one at a time, by grasping them firmly at both ends and pulling straight away from the shaver. To insert the

new inner blade, hold the blade, one at a time, at both ends and press downward until it snaps into the shaver.

For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains Nickel-Cadmium battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

How to remove the built-in rechargeable battery before disposal of the shaver (see fig.10)

The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. However, the battery may be replaced at an authorized service center. The procedure described below is intended only for removal of the rechargeable battery for the purpose of proper disposal.

1. Disconnect the adapter from the AC outlet, and remove the power cord from the shaver.
2. Remove the outer foil frame and the inner blades.
3. Remove the trimmer driving bar (a), and two screws (b).
4. Remove the screw (c) and the bottom cover (d).
5. Remove the two screw covers (e) (using something like a toothpick), two screws (f), and the panel covers (g).
6. Remove the four screws (h), and

the back panel (i).

7. Remove the battery from the battery block (j).

Caution

- Do not charge the shaver where the temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F), where it will be exposed to direct sunlight or a heat source, or where there is a lot of moisture.
- Use only the included adaptor RE7-19 to charge the ES4033/ES4035 shaver.
- Dry the shaver completely before charging it.
- Keep the adaptor away from water and handle it only with dry hands.
- Grip the adaptor when disconnecting it from an AC outlet; tugging on the power cord may damage it.
- Store the adaptor in a dry area where it will be protected from damage.
- Do not pull, twist, or severely bend the power cord.
- Do not wrap the power cord tightly around the appliance.
- The outer foil is very thin. If handled improperly, it can be easily damaged. To avoid personal injury, do not use the shaver if it has a damaged foil or inner blade.
- Place protective cap over shaver head after use.
- Wash the shaver in tap water. Do not use salt water or boiling water. Also, do not use cleaning products that are designed for toilets, bathrooms or kitchen appliances. Do not submerge the shaver for a long time.

- Do not wipe any part of the shaver with thinner, benzine or alcohol. Clean it by using a cloth dampened with soapy water.
- Do not take the housing apart as this can affect the watertight construction.
- Do not clean with water when the shaver is connected to the power cord.
- Keep the unit away from children.
- Keep instructions in a safe place.
- Contact an authorized service center if you have any questions about maintenance service, inquiry, etc.

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This product is intended for household use only.

안전상의 주의

사용하기 전에 이 「안전상의 주의」를 자세히 읽은 뒤 올바르게 사용하여 주십시오.

여기에 설명된 주의 사항은 제품을 안전하고 바르게 사용하여 사용자 또는 주위 사람들에게 예상되는 위험과 손해를 사전에 방지하기 위한 내용입니다.

또한, 주의 사항은 다음과 같이 구분하고 있습니다.

모두 안전에 관한 중요한 내용이므로 반드시 엄수하여 주십시오.

⚠ 경고: 사망 또는 중상을 입을 위험이 예상되는 경우.

⚠ 주의: 사람이 다치거나 물적피해가 발생할 우려가 있는 경우.

그림 표시의 예



기호는 금지 행위를 나타냅니다.
(왼쪽 그림의 경우는 분해 금지)





기호는 필요한 행동이나 지시 내용을 전달합니다.
(왼쪽 그림의 경우는 플러그를 콘센트에서 뺀다)

자세히 읽은 뒤, 사용자가 언제든지 참조할 수 있는 곳에 반드시 보관하여 주십시오.

⚠ 경고 전원 플러그를 뺀다 	<ul style="list-style-type: none"> ● 청소할 때는 반드시 작동 스위치를 끈 다음 전원 플러그를 콘센트에서 뺀다. 또한, 젖은 손으로 빼거나 쫓지 않는다. 감전 또는 부상을 당할 우려가 있습니다.
반드시 엄수한다 	<ul style="list-style-type: none"> ● 반드시 정격 전압에서 사용한다. 엄수하지 않으면 감전 또는 화재가 발생할 우려가 있습니다. ● 전원 플러그에 먼지가 쌓이지 않도록 정기적으로 청소를 한다. 쌓이게 되면 습기 등에 의한 절연 불량을 일으켜 화재의 원인이 됩니다.
금지 	<ul style="list-style-type: none"> ● 코드나 플러그가 손상되었거나 열이 나며 콘센트의 삽입부가 헐거워졌을 때는 사용하지 않는다. 감전, 쇼트 또는 화재가 발생할 우려가 있습니다.

⚠ 경고 금지 	<ul style="list-style-type: none"> ● 코드를 손상, 파손, 가공하지 말고 무리하게 굽거나 잡아 당기거나 비틀지 않는다. 화재와 감전 또는 쇼트되거나 화상을 입을 우려가 있습니다. ● 전원 코드가 연결되어 있을 때에는 물로 청소하지 않아 주십시오. 감전이 발생할 우려가 있습니다.
분해 금지 	<ul style="list-style-type: none"> ● 제품을 폐기할 때 이외에는 절대로 개조·분해·수리하지 않는다. 불이 나거나 감전 또는 이상 동작에 의해 부상을 입을 우려가 있습니다. 수리는 구입한 판매점 또는 회사가 지정한 A/S 상담실에 상담하여 주십시오.
물기접촉 금지 	<ul style="list-style-type: none"> ● 전원 코드를 물에 넣거나 물로 씻지 않는다. 감전 또는 쇼트할 우려가 있습니다.

⚠ 주의 반드시 엄수한다 	<ul style="list-style-type: none"> ● 사용하기 전에 날이 파손되었거나 변형되어 있는지를 확인한다. 날의 파손이나 변형은 피부에 상처를 입는 원인이 됩니다. ● 충전하기 전에 면도기를 완전히 건조시켜 주십시오. 엄수하지 않으면 감전이나 쇼트 또는 화재의 원인이 됩니다. ● AC 콘센트에서 전원 코드를 분리할 때에는 플러그를 잡고 뽑아 주십시오. 코드를 잡아당기면 손상을 입을 수도 있습니다. ● 다른 어댑터로 충전하지 않는다. 또한 부속 어댑터로 다른 전기 제품을 충전시키지 않는다. 엄수하지 않으면 감전이나 쇼트 또는 화재의 원인이 됩니다.
-----------------------------	--

⚠ 주의	
반드시 엄수한다 	<ul style="list-style-type: none"> ● 면도기는 매뉴얼의 설명대로 항상 규정된 목적에만 사용하여 주십시오. 엄수하지 않으면 사고 또는 부상의 원인이 됩니다. ● 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하여 함부로 사용하지 못하도록 한다. 엄수하지 않으면 화상이나 감전 또는 부상을 입을 우려가 있습니다.
금지 	<ul style="list-style-type: none"> ● 날을 무리하게 누르지 않는다. 파손되어 피부에 상처를 입을 우려가 있습니다. ● 날을 교환할 때나 청소할 때는 반드시 전원 스위치를 꺼 주십시오. 부상을 입을 우려가 있습니다. ● 다음과 같은 경우에는 사용하지 말아 주십시오. <ul style="list-style-type: none"> · 피부가 민감한 사람이나 약한 사람 · 알레르기 체질이 있는 사람 · 뾰루지 등이 있는 부분 피부에 상처를 입는 원인이 됩니다.

사용상의 주의	
	<ul style="list-style-type: none"> ● 온도가 높은 장소나 직사 광선이 닿는 곳에 놓아 두지 말아 주십시오. 엄수하지 않으면 고장의 원인이 될 우려가 있습니다. ● 본체는 신나 · 벤젠 · 알코올 등으로 닦지 말아 주십시오. 변색되는 원인이 됩니다. 마른 헝겊이나 묽은 비눗물을 조금 묻힌 헝겊으로 닦아내어 주십시오. ● 날 프레임에 빼낸 채 햇볕에 말리지 말아 주십시오. 방수 고루가 열화되어 고장의 원인이 됩니다. ● 면도기는 수돗물에서 씻으십시오. 소금물이나 끓인 물로 씻지 마십시오. 또한 화장실, 욕실 또는 부엌 같은 곳에서는 청소하지 마십시오. 면도기를 장시간 동안 물에 담그지 마십시오.

사용상의 주의	
	<ul style="list-style-type: none"> ● 면도기가 직사광선에 노출되거나 고온 또는 습도가 높은 장소, 온도가 0°C(32°F) 이하 또는 40°C(104°F) 이상 되는 장소에서는 충전하지 마십시오. ● ES4033/ES4035 면도기를 충전하실 때에는 반드시 기본 사양에 포함된 RE7-19 전원 코드만을 사용해 주십시오. ● 충전하시기 전에 면도기를 완전히 건조시켜 주십시오. ● 전원 코드를 물이 닿지 않게 멀리 떨어져 보관해 주시고 마른 손으로만 다루시기 바랍니다. 연장코드를 이용하여 AC전류에 전원 코드를 연결하여 사용하지 마십시오. ● 면도기를 사용하고 전원 코드에 걸어 놓은 후에는 곧바로 충전되지 않을 수도 있습니다. 면도기를 전원 코드에 몇 분간 올려놓고 충전이 되고 있는지 한번 더 확인하여야 합니다. ● 전원 코드를 손상을 방지할 수 있는 다른 곳에 보관해 주십시오. ● 면도망은 아주 얇게 되어 있습니다. 조심스럽게 다루지 않으면 쉽게 손상을 입을 수 있습니다. 부상을 예방하기 위해서 손상을 입은 면도망이나 면도날을 사용하지 마십시오. ● 방수구조에 영향을 미칠 수 있으므로 본체를 분해하지 마십시오. ● 전원 코드를 당기거나, 꼬거나, 심하게 구부리지 말아 주십시오. ● 전원 코드로 면도기를 꼭 감지 말아 주십시오.

부품 명칭

(그림 1 참조)

- Ⓐ 보호 캡
- Ⓑ 면도망
- Ⓒ 면도망 해제 버튼
- Ⓓ 면도망 프레임
- Ⓔ 면도날
- Ⓕ 면도망 프레임 제거 버튼
- Ⓖ 전원 스위치
- Ⓗ-a 충전 표시 램프
- Ⓗ-b 충전상태 표시램프
- Ⓘ 트리머
- Ⓜ 트리머핸들
- Ⓚ 어댑터
(AC 어댑터의 모양은 지역에 따라 다릅니다.)
- Ⓛ 전원 코드
- Ⓜ 청소용 솔
- Ⓝ 휴대용 케이스

충전과 무선 면도

(그림 2 참조)

면도기를 처음으로 충전하거나 사용하신 지 6개월이 지나서 다시 충전을 하시기 될 경우 적어도 사용하시기 전에 16시간 이상 충전해 주십시오.
전원코드를 면도기와 AC 콘센트에 연결해 주십시오.
어떤 지역에서는 따로 플러그 어댑터가 필요할 수도 있습니다.
(ES4033 모델, 그림 2-A 참조)

충전 표시 램프는 어댑터가 AC 콘센트에 분리될 때까지 적색 점등 상태를 유지합니다.

면도기의 속도가 저하된 경우, 면도기를 8시간 내에 완전 충전시킬 수 있습니다. 완전히 충전된 상태에서는 약 7회의 면도를 할 수 있게 됩니다 (보통 수염 3분 면도를 1회 기준으로 했을 때).
(ES4035 모델, 그림 2-B 참조)

면도기 충전 시에는 충전 상태 램프에 불이 들어오고 충전이 완료되면 깜박거리게 됩니다.

면도기의 속도가 저하된 경우, 면도기를 1시간 내에 완전 충전시킬 수 있습니다. 완전히 충전된 상태에서는 약 7회의 면도를 할 수 있게 됩니다 (보통 수염 3분 면도를 1회 기준으로 했을 때).

코드가 꽂힌 상태로 면도를 할 때

면도기를 전원코드에 연결하고 어댑터를 AC 콘센트에 접속한 후 면도기 스위치를 켭니다.

만약 면도기가 작동하지 않는다면 약 1분간 충전시켜 주십시오.

면도기 사용방법

스위치 잠금 버튼을 풀고 전원 스위치를 위로 밀어 올려서 면도기를 켜 주십시오. 피부에 적절한 각도(90°)로 면도기를 유지합니다(그림 3). 얼굴표면에 부드럽게 누르며 면도를 시작합니다. 면도기를 수염이 자라난 방향에 대해 앞, 뒤로 움직이며 다른 손으로는 피부를 펴줍니다. 피부가 면도기에 익숙해지면, 조금씩 더 세

게 누릅니다. 지나치게 세게 누르면 짧게 면도할 수 없으며, 특히 면도기 사용에 익숙하지 않은 사용자의 경우 피부에 손상을 초래할 수 있습니다.

트리머 사용방법

(그림 4 참조)

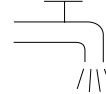
트리머 핸들을 밀어 올립니다. 피부에 알맞은 각도로 대고 아래로 움직여 구렛나루를 잘라 냅니다.

면도기 청소

(그림 5 참조)

경고-전기 감전이나 부상을 방지하려면 청소하기 전에 면도기에서 전원코드를 뽑고 면도기의 전원을 꺼주시기 바랍니다.

다음은 물세척이 가능한 면도기를 표시합니다. 이 마크는 손잡이 부분을 물로 씻을 수 있다는 것을 말합니다.



청결과 편의를 위해서, 면도기를 물비누로 물에 씻어 주기를 권장합니다. 정기적인 청소는 냄새나 박테리아의 서식을 예방하는 동시에 면도기의 성능을 제대로 유지시킬 수 있습니다.

면도망에 약간의 물비누를 도포하십시오. 면도기를 켜고 면도망에 물을 부으십시오.

대략 10~20초 후에, 면도기를 끄십시오. 망 프레임을 제거하고 흐르는 물에 세척합니다. 마른 천으로 면도기의 습기를 닦

아내고 면도망을 완전히 건조시키기 위해서 보호캡을 제거합니다.

브러쉬 청소

면도망 해제 버튼을 누르고 면도망을 위로 향하게 해서 빼냅니다. 양쪽 끝을 단단하게 잡고 면도기에서 직각으로 잡아당겨 면도날을 빼냅니다(그림 7 참조). 면도망, 면도기 몸체, 트리머를 긴 청소용 솔을 사용해서 청소하고(그림 8 참조). 면도날은 짧은 청소용 솔로 그림 9(A)와 같은 방향으로 움직여서 청소해 주십시오. 짧은 솔을 면도망을 청소하는데 사용하지 말아 주십시오.

면도기 헤드 교체

면도기의 성능 유지를 위해 면도망은 적어도 1 년에 한 번, 그리고 면도날은 2 년에 한 번 교체해 주실 것을 권장합니다.

면도망의 재장착

(그림 6 참조)

면도망 해제 버튼을 누르고 면도망을 위로 밀어내어 제거합니다. 새로운 망을 아래로 눌러 삽입합니다.

면도날의 교체

(그림 7 참조)

망 프레임 제거 버튼을 누르고 망 프레임을 밀어 올려 제거합니다. 양쪽 끝을 잘 잡고 면도기로부터 직각으로 잡아 빼내어 면도날을 제거합니다. 새로운 면도날을 삽입하려면, 면도날의 양끝을 잡고 자리에 들어맞을 때까지 밀어 넣습니다.

환경보호 및 자원 재활용

이 연도기에는 니켈-카드뮴 배터리가 내장되어 있습니다.

국가별로 공식 수집장소가 있다면, 반드시 지정장소에 폐기하여 주십시오.

연도기 폐기전 내장 재충전용 배터리 제거방법

(그림 10 참조)

이 연도기의 배터리는 소비자가 재장착하도록 되어 있지 않습니다.

배터리는 허가된 서비스 센터에서 재장착되어야 합니다.

아래에 명기된 절차는 충전용 배터리의 적절한 폐기를 목적으로 하는 경우에 대한 배터리의 제거 방법입니다.

1. AC 콘센트에 연결된 어댑터를 빼고, 연도기에서 전원 코드를 빼주십시오.
2. 연도망 프레임과 연도날을 분리해 주십시오.
3. 트리머 드라이빙 바(a)와 두 개의 나사(b) 분리해 주십시오.
4. 나사와(c) 바닥 커버(d) 분리해 주십시오.
5. 두 개의 나사 커버(e)와 (이쑤시게 같은 것을 이용해서) 두 개의 나사(f) 그리고 패널 커버(g)를 분리해 주십시오.
6. 네 개의 나사와(h) 뒷면 패널(i)를 분리해 주십시오.
7. 배터리 블럭(j)에서 배터리들을 분리해 주십시오.

주의사항

- 연도기가 직사광선에 노출되거나 고온 또는 습도가 높은 장소, 온도가

으로 닦지 마십시오.

비눗물에 적신 천으로 닦아주십시오.

- 방수구조에 영향을 미칠 수 있으므로 본체를 분해하지 마십시오.
- 전원 코드가 연결되어 있을 때에는 물로 청소하지 말아 주십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 설명서를 잘 보관하십시오.
- 유지보수 서비스, 질문 등에 관한 사항은 지정 서비스 센터에 문의하십시오.

- 안전 책임자가 기기의 사용 지침 또는 지도를 해준 경우가 아니라면 (어린이를 포함하여) 신체, 감각, 정신 장애가 있거나 경험과 지식이 부족한 사람들은 또한 어린이가 기기를 가지고 놀지 않도록 지도해야 합니다.

이 제품은 가정용으로만 사용 가능합니다.

各部分名稱

(見圖 1)

- Ⓐ 保護蓋
- Ⓑ 刀網
- Ⓒ 刀網釋放按鈕
- Ⓓ 外刀架
- Ⓔ 內刀頭
- Ⓕ 外刀架釋放鈕
- Ⓖ 開關
- Ⓗ-a 充電指示燈
- Ⓗ-b 充電狀態指示燈
- Ⓘ 修剪刀
- Ⓙ 修剪刀操縱桿
- Ⓚ 變壓器
(AC變壓器的形狀視地區而定，會有所不同。)
- Ⓛ 電源線
- Ⓜ 清潔刷
- Ⓝ 旅行用收納袋

充電與充電使用

(見圖 2)

首次將刮鬍刀充電或已經6個月以上沒有使用時，使用前，請先將刮鬍刀至少充電 16 小時。

將電源線連接至刮鬍刀，並將變壓器連接至 AC 插座。

在某些區域，需要特別插頭變壓器。(ES4033，見圖 2-A)

此時，充電指示燈會亮紅燈，從 AC 插座拔下變壓器後，紅燈才會熄滅。充電 8 小時即可充滿電力。一次完全充電約可刮鬍 7 次 (一般鬍鬚每次 3 分鐘)。

(ES4035，見圖 2-B)

當刮鬍刀正在充電時，充電狀態指示燈將亮燈；當完成充電時，燈號會閃爍。

如果刮鬍刀的轉速開始變慢，你能在 1 小時內將刮鬍刀完全充電。一次完全充電約可刮鬍 7 次 (一般鬍鬚每次 3 分鐘)。

插電使用

將刮鬍刀連接至電源線，並將變壓器連接至 AC 插座後，即可開啓刮鬍刀電源。

如果刮鬍刀不運轉，請先充電約 1 分鐘。

使用電動刮鬍刀

按下開關鎖定鍵，並向上扳動 On/Off 開關以開啓刮鬍刀電源。並向上滑動開關以開啓電動刮鬍刀電源，將刮鬍刀與皮膚成直角 (90 度) 位置 (見圖 3)，適度用力於臉頰並開始刮鬍子。請用另一隻手繃緊臉上的皮膚並將刮鬍刀在逆著鬍子的生長方向前後移動。當您的皮膚開始習慣此刮鬍刀時，您可以稍微增加下壓的力量。但施加過份的壓力不能為您帶來更服貼的刮鬍子效果，如果您才剛開始試用刮鬍刀，這個動作甚至可能會造成刮傷。

使用修剪刀

(見圖 4)

將髮鬚修剪器把手往上扳開，以開啓髮鬚修剪器。

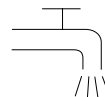
將修剪刀與皮膚成直角 (90 度) 位置向下移動以修剪鬚角。

清潔您的電動刮鬍刀

(見圖 5)

警告—為預防觸電或意外傷害，清潔前請務必自刮鬍刀拔下電源線及關閉電源。

以下是可清洗型刮鬍刀的標誌。這標誌表示手持部份可在水流下清潔。



為徹底清潔以及方便清洗，建議您以清水和洗手乳清洗刮鬍刀。定期清洗可保持刮鬍刀在良好的狀態下，以預防產生異味或孳生細菌，並保持刀刀的鋒利。

滴少量的洗手乳到刀網上。

打開開關，並倒一些水在刀網上，約 10 至 20 秒後，關閉刮鬍刀電源。

移去外刀刀框，並放到水龍頭下沖洗。

用布擦乾機身，讓刀網在沒有裝上保護蓋的情況下風乾。

以刷子清潔

按下外刀刀釋放鈕，將外刀刀向上舉起並拆下。握住內刀頭兩端，並由下而上從刮鬍刀拉出內刀頭 (一次只拉一個刀頭) (見圖 7)。使用長毛刷子清洗外刀刀、刮鬍刀機身與髮鬚修剪器 (見圖 8)。使用短毛刷子依照圖 9(A) 之移動方向清洗內刀刀，切勿使用短毛刷子清洗外刀刀。

更換刮鬍刀頭零件

建議外刀刀至少每年更換一次，內刀刀至少每二年更換一次，以維持刮鬍刀鋒利性能。

替換刀網

(見圖 6)

按下刀網框釋放鈕，將刀網框向上拉出。插入新的刀網時，按下直至固定位置為止。

更換內刀頭

(見圖 7)

按下刀網框釋放鈕，將刀網框向上拉出。用力握住內刀頭的兩端，並由下而上從刮鬍刀內拉出內刀頭 (一次只拉一個刀頭)。要插入新的內刀頭時，握住內刀頭兩端將內刀頭按下 (一次只裝一個刀頭) 直至固定位置為止。

環保與資源回收

本電動刮鬚刀使用鎳鎘充電電池。如果您的國家有相關規定，則務必將電池送到政府機關指定的回收地點。

在棄置刮鬚刀之前，如何拆除內置的蓄電池

(見圖 10)

消費者不應自行更換本刮鬚刀內的蓄電池。如需更換，請到 Panasonic 授權之服務中心更換，以下所述的電池拆除程序僅限供消費者妥善處理廢棄蓄電池。

1. 自 AC 插座拔下變壓器，並自刮鬚刀拔下電源線。
2. 拆下外刀刀框與內刀刀。
3. 拆下髮鬚修剪器驅動橫桿 (a) 與二顆螺絲 (b)。
4. 拆下螺絲 (c) 與底蓋 (d)。
5. 拆下 2 顆螺絲蓋 (e) (使用適當輔助工具，例如：牙籤等)、2 顆螺絲 (f) 與面板蓋 (g)。
6. 拆下 4 顆螺絲 (h) 與背板 (i)。
7. 自電池區 (j) 拆下電池。

注意事項

- 進行充電時，氣溫不得低於 0°C (32°F) 或高於 40°C (104°F)；地點應遠離有陽光直射、熱源附近以及濕氣重的地方。
- ES4033/ES4035 刮鬚刀充電時，只限使用所附的變壓器 RE7-19。
- 充電之前，必須將刮鬚刀完全晾乾。
- 變壓器應遠離潮濕處所，操作時務必保持雙手乾燥。
- 自 AC 插座拔下變壓器時，請務必緊握變壓器，用力拉扯可能會使電源線受損。
- 請將變壓器收放在乾燥區域以免受到損毀。
- 勿拉扯、扭轉或過度彎曲電源線。
- 勿用電源線緊緊纏繞電器產品四周。
- 由於刀網非常薄，如不妥善處理，將容易變形或損壞；如果刀網、內刀頭已損壞，請勿再使用，以免皮膚受傷。
- 使用後，請將保護蓋蓋回刮鬚刀頭。
- 只可用自來水清洗刮鬚刀，切勿使用鹽水或熱水清洗刮鬚刀，也請勿使用衛浴或廚房專用的清潔劑。刮鬚刀不可長時間浸泡在水裡。
- 切勿以稀釋劑、揮發油或酒精擦拭刮鬚刀任何部位，請使用沾有肥皂水之濕布清洗。
- 請勿拆解機體，否則會影響防水結構設計。
- 當刮鬚刀有連接電源線時，切勿用

水清洗刮鬚刀。

- 本刮鬚刀應放在幼童接觸不到的地方。
- 使用說明書應妥善保管。
- 如果您有任何關於維修服務的問題或其他需求，請洽詢 Panasonic 授權的服務中心。
- 患有體能、感官或智力減退，或缺乏經歷和知識之人士（含小孩），在無人監護或未獲告知如何使用的情况下不得使用本產品。請勿讓小孩使用本產品。

本產品只限家庭使用。

استخدام قاطع التهذيب

(انظر الشكل ٤)

أزلق ذراع قاطع التهذيب إلى أعلى لفتح قاطع التهذيب.

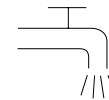
ضع قاطع التهذيب عمودياً على بشرة وجهك وحركه إلى أسفل لتهذيب الموالف الجانبية.

تنظيف آلة الحلاقة الخاصة بك

(انظر الشكل ٥)

تحذير – لتجنب الصدمة الكهربائية أو إصابة الأفراد، افصل الكهرباء عن آلة الحلاقة واقفل آلة الحلاقة قبل تنظيفها.

ما يلي هو رمز امكانية غسل ماكينة الحلاقة. يعني هذا الرمز أنه يمكن غسل ماكينة الحلاقة وتنظيفها بالماء.



للنظافة والراحة، نقترح عليك أن تنظف آلة الحلاقة بالماء وصابون اليد السائل. التنظيف المستمر يحافظ على آلة الحلاقة في حالة جيدة ويمنع من انتشار الروائح الكريهة والبكتيريا، ويحافظ على أداء الآلة في القطع.

ضع بعض من صابون اليد على الغلاف المعدني الخارجي وهو في مكانه.

ضع قليلاً من الصابون عند مخرج الغلاف المعدني.

شغل آلة الحلاقة وصب بعض الماء على الغلاف المعدني الخارجي.

بعد ١٠-٢٠ ثانية، اغلق آلة الحلاقة.

انزع الغلاف المعدني الخارجي ونظفه بالماء الجاري.

جفف أي سائل على آلة الحلاقة بقماش جاف وأزل الغطاء الواقي حتى يجف الغلاف المعدني الخارجي تماماً.

تنظيف بالفرشاة

لإزالة الغلاف المعدني الخارجي اضغط على أزرار تحرير الغلاف المعدني الخارجي وارفع الغلاف المعدني الخارجي لأعلى.

انزع الشفرات الداخلية واحدة بعد الأخرى بإمسكها من طرفيها بإحكام ثم سحبها بشكل مستقيم من آلة الحلاقة (انظر الشكل ٧). نظف الغلاف الخارجي، وجسم آلة الحلاقة وقاطع التهذيب باستخدام الفرشاة الطويلة (انظر الشكل ٨). نظف الشفرات الداخلية بواسطة الفرشاة القصيرة بتحريكها في الاتجاه الموضح في الشكل رقم ٩ (A). لا تستخدم الفرشاة القصيرة لتنظيف الغلاف المعدني الخارجي.

استبدال مكونات رأس الحلاقة

يوصى بأن تستبدل الغلاف المعدني الخارجي على الأقل مرة واحدة في العام والشفرات الداخلية على الأقل مرة واحدة كل عامين للحفاظ على أداء قطع آلة الحلاقة.

استبدال الغلاف المعدني الخارجي

(انظر الشكل ٦)

اضغط أزرار تحرير الغلاف المعدني الخارجي وارفع الغلاف المعدني الخارجي للأعلى لإطلاقه. لإدخال الغلاف المعدني الخارجي الجديد، ادفع نحو الأسفل حتى يحدث صوت دالا على استقراره في موضعه.

استبدال الشفرات الداخلية

(انظر الشكل ٧)

اكبس زر تحرير هيكل الرقاقة المعدنية واسحب هيكل الرقاقة المعدنية للأعلى لإخراجه من آلة الحلاقة. انزع الشفرات الداخلية واحدة بعد الأخرى وذلك بإمسكها من طرفيها بإحكام ثم سحبها بشكل مستقيم من آلة الحلاقة. لإدخال الشفرات الداخلية الجديدة، أمسك بالشفرات الواحدة تلو الأخرى، من طرفيها ثم ادفعها للأسفل حتى تسمع صوت استقرارها في موضعها.

تعريف الأجزاء

(انظر الشكل ١)

- A غطاء الواقي
- B الغلاف المعدني الخارجي
- C أزرار تحرير الغلاف المعدني الخارجي
- D هيكل الرقاقة المعدنية
- E الشفرات الداخلية
- F أزرار تحرير هيكل الرقاقة المعدنية
- G زر تشغيل/إيقاف
- H ١- مصباح بيان الشحن

ب- مصباح حالة الشحن

I قاطع التهذيب

J مقبض قاطع التهذيب

K مهايئ

(يختلف شكل مهايئ التيار المتردد تبعاً للمنطقة.)

L سلك الكهرباء

M تنظيف بالفرشاة

N حقيبة للسفر

الشحن والحلاقة بدون سلك

(انظر شكل ٢)

عند شحن آلة الحلاقة لأول مرة أو في حالة عدم استخدامها لفترة تزيد عن ٦ أشهر، يجب شحنها للشحن على الأقل لمدة ١٦ ساعة قبل الاستخدام. وصل سلك الكهرباء إلى آلة الحلاقة ووصل قابس المهايئ في مخرج التيار الكهربائي المتناوب. في بعض المناطق يجب توفير قابس خاص لمهايئ الشحن.

(للموديل ES4033، انظر شكل ٢-أ)

سيتم شحن مصباح بيان الشحن باللون الأحمر وسيظل متوهجاً حتى فصل المهايئ عن مأخذ التيار الكهربائي المتناوب. يمكنك شحن آلة الحلاقة بشكل تام خلال ٨ ساعات إذا لاحظت أن هناك انخفاضاً في السرعة. الشحن الكامل سيجهز آلة الحلاقة بطاقة كافية للحلاقة ٧ مرات (بمعدل ٣ دقائق للحلاقة الواحدة للذقن العادية).

(للموديل ES4035، انظر شكل ٢-ب) سيوهج مصباح حالة الشحن أثناء عملية شحن آلة الحلاقة. سيومض عند اكتمال الشحن.

يمكنك شحن آلة الحلاقة بشكل تام خلال ساعة واحدة إذا لاحظت أن هناك انخفاضاً في السرعة. الشحن الكامل سيجهز آلة الحلاقة بطاقة كافية للحلاقة ٧ مرات (بمعدل ٣ دقائق للحلاقة الواحدة للذقن العادية).

الحلاقة باستخدام السلك

وصل آلة الحلاقة إلى سلك القدرة الكهربائية ووصل قابس المهايئ إلى مأخذ التيار الكهربائي المتناوب، ثم قم بتدوير آلة الحلاقة إلى وضع التشغيل.

إذا لم تعمل آلة الحلاقة، اشحن آلة الحلاقة لمدة دقيقة واحدة تقريباً.

استخدام آلة الحلاقة

اضغط على قفل المفتاح وحرك مفتاح تشغيل/إيقاف إلى أعلى لتشغيل آلة الحلاقة. أمسك بآلة الحلاقة عمودياً على بشرتك (٩٠ درجة) (انظر الشكل ٣). ابدأ الحلاقة بالضغط بنعومة على بشرة وجهك. مدد بشرتك بيدك الأخرى وحرك الآلة ضد اتجاه نمو شعر رقبتك. يمكنك زيادة الضغط بلطف كلما تعودت بشرة وجهك على آلة الحلاقة هذه. تطبيق ضغط مفرط لا يعني بالضرورة الحصول على حلاقة أكثر نعومة، أو قد يتسبب في أذى لبشرتك، خاصة بالنسبة للمستخدمين الجدد.

تنبيه

- لا تشحن آلة الحلاقة عندما تكون درجة الحرارة أقل من صفر مئوية (٣٢ ف) أو عندما تكون أعلى من ٤٠ مئوية (١٠٤ ف)، عندما تكون معرضة إلى أشعة الشمس المباشرة أو مصدر حراري، أو عندما يكون هناك الكثير من الرطوبة.
- استخدم فقط المهائى المتوفر مع آلة الحلاقة RE7-19 لشحن آلة الحلاقة ES4033/ES4035.
- جفف آلة الحلاقة بالكامل قبل شحنها.
- حافظ على المهائى بعيد عن المياه وتداوله عندما تكون الايدي جافة فقط.
- عند نزع المهائى من مخرج التيار الكهربائى امسك المهائى، شد السلك من مخرج التيار الكهربائى قد يؤدي إلى تلفه.
- خزن المهائى في مكان جاف بحيث يمكن حمايته من التلف.
- لا تسحب أو تلف أو تثني بعنف سلك الكهرباء.
- لا تلف سلك الكهرباء باحكام حول الآلة.
- الطبقة الخارجية المعدنية رقيقة جداً. إذا لم يتم تداولها بعناية، يمكن أن تتلف بسهولة. لتجنب الإصابة الشخصية، لا تستخدم آلة الحلاقة إذا كانت الرقاقة المعدنية تالفة أو في حالة تلف الشفرة الداخلية.
- قم بوضع الغطاء الواقي أعلى آلة الحلاقة بعد الاستخدام.
- اغسل آلة الحلاقة بماء الصنبور. لا تستعمل الماء المالح أو الماء المغلي.
- أيضاً، لا تستخدم منظفات مخصصة للمرحاض، للحمام أو لأدوات المطبخ. لا تغطس آلة الحلاقة لفترة طويلة.
- لا تسمح أي جزء في آلة الحلاقة بمادة الشينر، البنزين أو الكحول.
- نظفها بقطعة قماش وماء مضاف اليه صابون.
- لا تنزع الحاوية فان ذلك قد يؤثر على التركيبة الواقية من الماء.

للمحافظة على البيئة ولأجل إعادة معالجة المواد المستعملة

تحتوي آلة الحلاقة هذه على بطارية نيكل – كاديوم.

يرجى التأكد من تغيير البطارية في مكان مخصص محلياً، إذا وجد بمدينةك.

كيف تخرج البطارية المركبة داخلياً والقبالة لإعادة الشحن من آلة الحلاقة قبل التخلص منها (انظر الشكل ١٠)

١. لا يمكن استبدال بطارية آلة الحلاقة بواسطة العملاء. لكن، يمكن استبدال البطارية في مركز خدمة معتمد. الخطوات المذكورة فيما يلي بغرض نزع بطارية الشحن لغرض التخلص منها.
٢. افصل المهائى من مخرج التيار الكهربائى المتناوب، وانزع سلك الكهرباء من آلة الحلاقة.
٣. انزع قضيب محرك قاطع التهذيب (a)، وافصل المسمارين (b).
٤. انزع المسمارين (c) وغطاء المؤخرة (d).
٥. انزع المسمارين من على الغطاء (e) (باستخدام أداة رفيعة مثل المستخدمة في تنظيف الأسنان) والمسمارين (f) وغطاء اللوحة (g).
٦. انزع الأربع مسمارين (h) وغطاء اللوحة الخلفي (i).
٧. انزع البطارية من كتلة البطارية (j).

- لا تنظف بالماء عندما تكون آلة الحلاقة متصلة بسلك الكهرباء.
- احتفظ بالوحدة بعيداً عن متناول الأطفال.
- احتفظ بكتيب التعليمات في مكان آمن.
- اتصل بمركز خدمة معتمد إذا كان لديك أي سؤال فيما يخص خدمة الصيانة، استفسارات، الخ.

• ابن وسيله برأى اشخاصى (شامل كودكان) با توانايى هاى ذهنى، فيزيكى يا حسى كم، يا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنكه فرد مسئول ايمنى اين افراد، به آنها در مورد چگونگى استفاده از اين وسيله آموزش دهد يا بر كار آنها نظارت داشته باشد. حتماً بايد نظارت شود تا كودكان با اين وسيله بازى نكنند.

يستخدم هذا المنتج في المنزل فقط.

ส่วนประกอบ

(ดูรูปที่ 1)

- (A) ฝาครอบกันกระแทก
- (B) ตะแกรงใบมีด
- (C) ปุ่มปลดโครงตะแกรงใบมีด
- (D) โครงส่วนหัวโกน
- (E) ใบมีดด้านใน
- (F) ปุ่มปลดโครงส่วนหัวโกน
- (G) สวิตช์เปิด/ปิด
- (H)-a ไฟแสดงระดับพลังงานแบตเตอรี่
- (H)-b ไฟแสดงสถานะการชาร์จ
- (I) ใบมีดกันจอน
- (J) ปุ่มเลื่อนใบมีดกันจอน
- (K) หม้อแปลงไฟฟ้า
(รูปร่างของอะแดปเตอร์ไฟฟ้าอาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับแต่ละพื้นที่)
- (L) สายไฟ
- (M) แปรงทำความสะอาด
- (N) กระเป๋ารองแบบพกพา

การชาร์จไฟและการโกนหนวดโดยใช้พลังงานแบตเตอรี่

(ดูรูปที่ 2)

เมื่อชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นครั้งแรก

หรือเมื่อไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานานกว่า 6

เดือน ควรชาร์จเครื่องโกนหนวดเป็นเวลาอย่างน้อย 16

ชั่วโมง ก่อนเริ่มใช้งาน

ต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด

และเสียบหม้อแปลงไฟฟ้าเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้ากระแสสลับ

ในบางห้องที่อาจต้องใช้ปลั๊กพิเศษของหม้อแปลงไฟฟ้าในร

ะหว่างที่ชาร์จไฟ

(สำหรับรุ่น ES4033 ดูรูปที่ 2-A)

ไฟแสดงระดับพลังงานแบตเตอรี่สีแดงจะสว่างขึ้น

และจะยังคงสว่างอยู่จนกว่าจะถอดหม้อแปลงไฟฟ้าออกจาก

เต้าเสียบไฟฟ้ากระแสสลับ

ในกรณีที่เครื่องโกนหนวดมีความเร็วลดลง

ท่านสามารถชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มได้ใน 8 ชั่วโมง

เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

ท่านจะสามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดได้ประมาณ 7 ครั้ง

(เมื่อโกนหนวดครั้งละประมาณ 3

นาทีต่อการโกนหนวดที่มีความยาวระดับปกติ)

(สำหรับรุ่น ES4035 ดูรูปที่ 2-B)

เมื่อชาร์จแบตเตอรี่ ไฟแสดงสถานะการชาร์จจะสว่างขึ้น

และจะกระพริบเมื่อชาร์จเสร็จเรียบร้อยแล้ว

ในกรณีที่เครื่องโกนหนวดมีความเร็วลดลง

ท่านสามารถชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มได้ใน 1 ชั่วโมง

เมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็ม

ท่านจะสามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดได้ประมาณ 7 ครั้ง

(เมื่อโกนหนวดครั้งละประมาณ 3

นาทีต่อการโกนหนวดที่มีความยาวระดับปกติ)

การโกนหนวดโดยใช้พลังงานไฟฟ้า

ต่อสายไฟเข้ากับเครื่องโกนหนวด

และเสียบหม้อแปลงไฟฟ้าเข้ากับเต้าเสียบไฟฟ้ากระแสสลับ

แล้วจึงเปิดเครื่อง

หากเครื่องไม่ทำงาน ให้รื้อรื้อไฟไปประมาณ 1 นาที

วิธีใช้เครื่องโกนหนวด

ปลดปุ่มล็อกสวิตช์ และเลื่อนสวิตช์เปิด

ปิดขึ้นเพื่อเปิดเครื่อง ถือเครื่องตั้งฉาก (90 องศา)

กับผิวของท่าน (ดูรูปที่ 3) เริ่มโกนหนวด โดยค่อยๆ

กดเครื่องลงบนผิวหนัง ใช้มืออีกข้างจับผิวหนังให้ตึง

และเลื่อนเครื่องไปมาตามแนวหนวดของท่าน

ท่านอาจค่อยๆ เพิ่มแรงกดขณะโกนหนวดทีละน้อย

เพื่อให้ผิวหนังเข้าชิดกับเครื่อง

การออกแรงกดมากเกินไปไม่มีผลทำให้โกนหนวดได้เกลี้ยง

เกลี้ยงขึ้น แต่อาจทำให้เกิดอันตรายแก่ผิวหนังของท่าน

โดยเฉพาะกับผู้ที่เริ่มหัดใช้เครื่อง

ถอดโครงส่วนหัวโกนออกและล้างทำความสะอาดโดยให้

น้ำไหลผ่าน

ใช้ผ้าแห้งเช็ดเครื่องโกนหนวดให้แห้ง

และถอดฝาครอบกันกระแทกออก

เพื่อให้ส่วนหัวโกนแห้งสนิท

วิธีใช้ใบมีดกันจอน

(ดูรูปที่ 4)

เลื่อนปุ่มเลื่อนเพื่อยกใบมีดกันจอนขึ้นเพื่อเปิดใบมีดกันจอน

จัดตำแหน่งใบมีดกันจอนให้ตั้งฉากกับผิวหนัง

และเลื่อนใบมีดลงเพื่อโกนหนวด

การทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด

(ดูรูปที่ 5)

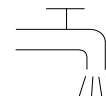
คำเตือน - เพื่อป้องกันไฟฟ้าช็อตหรือการบาดเจ็บ
ให้ดึงสายไฟออกจากเครื่องโกนหนวดและปิดเครื่องก่อน
ทำความสะอาด

ภาพต่อไปนี้เป็นสัญลักษณ์ของเครื่องโกนหนวดที่

ล้างทำความสะอาดได้ สัญลักษณ์นี้หมายถึง

บริเวณที่เป็นมือจับซึ่งสามารถล้างทำความสะอาด

สะอาดได้



ในการทำความสะอาดเครื่องโกนหนวด

ควรใช้น้ำผสมกับสบู่เหลว การทำความสะอาดเช่นนี้

จะทำให้เครื่องโกนหนวดของท่านยังคงสภาพดี

ช่วยขยับอีกเล็กน้อยขึ้น ไม่พึงประสค์หรือแบกที่เรือ

และคงประสิทธิภาพในการโกน

ใช้สบู่ล้างส่วนหัวโกนโดยไม่ต้องถอดออก

เปิดเครื่องโกนหนวดให้ทำงาน

และรืมน้ำผ่านลงบนส่วนหัวโกน

จากนั้นประมาณ 10-20 วินาที จึงปิดเครื่อง

การทำความสะอาดโดยใช้แปรง

บีบแปรงปัดตัวเครื่องขึ้นนอกและส่วนหัว โกงขึ้นเพื่อถอดออก

ถอดใบมีดด้านในออกโดยจับที่ส่วนปลายทั้งสองด้านให้แน่น และดึงออกมาจากเครื่อง โกงหนวดในแนวตรง (ดูรูปที่ 7)

ทำความสะอาดส่วนหัว โกงตัวเครื่อง และใบมีด โกงโดยใช้แปรงด้านขนยาว (ดูรูปที่ 8)

ทำความสะอาดใบมีดด้านในโดยใช้แปรงด้านขนสั้น โดยเลื่อนแปรงตามทิศทางที่แสดงในรูปที่ 9 (A)

ไม่ควรใช้แปรงด้านขนสั้นทำความสะอาดส่วนหัว โกง

การเปลี่ยนส่วนของเครื่องโกนหนวด

ควรเปลี่ยนส่วนโครงและตะแกรงใบมีดอย่างน้อยปีละ 1 ครั้ง และเปลี่ยนใบมีดด้านในอย่างน้อยทุกสองปี เพื่อให้เครื่องโกนหนวดสามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

การเปลี่ยนตัวโครงตะแกรงใบมีด

(ดูรูปที่ 6)

กดปุ่มปลดโครงตะแกรงใบมีดและยกโครงตะแกรงใบมีดขึ้นเพื่อถอดออก ในการใส่ตัวโครงตะแกรงใบมีดขึ้นใหม่ ให้กดตัวเครื่องลงจนกระทั่งล็อกเข้าที่

การเปลี่ยนใบมีดด้านใน

(ดูรูปที่ 7)

บีบแปรงปัดโครงตะแกรงใบมีดขึ้น

และยกโครงตะแกรงใบมีดขึ้นเพื่อถอดออก

ถอดใบมีดด้านในออกทีละชิ้น

โดยจับที่ส่วนปลายทั้งสองด้านให้แน่นและดึงออกมาจากเครื่อง โกงหนวดในแนวตรง

ใส่ใบมีดชิ้นใหม่เข้าไปแทน โดยจับตรงปลายทั้งสองด้าน

และกดลงไปจนกระทั่งใบมีดล็อกเข้ากับเครื่องโกนหนวด

การปกป้องสิ่งแวดล้อมและการนำวัสดุต่าง ๆ

กลับมาใช้ใหม่

เครื่องโกนหนวดนี้ใช้แบตเตอรี่นิกเกิล-แคดเมียม โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่านทิ้งแบตเตอรี่ถูกต้องตามที่กฎหมายในประเทศของท่านระบุ

รีไซเคิลแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ในตู้ก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวด

(ดูรูปที่ 10)

ท่านไม่ควรเปลี่ยนแบตเตอรี่ที่อยู่ในเครื่องด้วยตนเอง

หากต้องการเปลี่ยนแบตเตอรี่

ควรติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

วิธีการที่อธิบายข้างล่างนี้เป็นวิธีถอดแบตเตอรี่แบบชาร์จได้เพื่อทิ้งอย่างเหมาะสมเท่านั้น

1. ถอดหม้อแปลงไฟฟ้าออกจากตัวสายไฟฟ้ากระแสสลับ และถอดสายไฟออกจากตัวเครื่อง
2. ถอดโครงตัวเครื่องส่วนนอกและใบมีดด้านในออก
3. ถอดแท่งยึดใบมีดโกน (a) และสกรู 2 ตัว (b) ออก
4. ถอดสกรู (c) และฝาครอบด้านล่าง (d) ออก
5. ถอดฝาครอบสกรู 2 อัน (e)
(ใช้ไม้จิ้มฟันหรืออย่างอื่นที่คล้ายกัน) สกรู 2 ตัว (f) และฝาครอบ (g) ออก
6. ถอดสกรู 4 ตัว (h) และฝาด้านหลัง (i) ออก
7. ถอดแบตเตอรี่ออกจากช่องใส่แบตเตอรี่ (j)

ข้อควรระวัง

- ไม่ควรชาร์จเครื่องโกนหนวดในขณะอุณหภูมิต่ำกว่า 0 องศาเซลเซียส (32 องศาฟาเรนไฮต์) หรือสูงกว่า 40 องศาเซลเซียส (104 องศาฟาเรนไฮต์) หรือเมื่อเครื่องโดนแสงแดดหรือความร้อนโดยตรง หรือเมื่อมีความชื้นมาก
- ในการชาร์จเครื่องโกนหนวดรุ่น ES4033/ES4035 ควรใช้แต่หม้อแปลงไฟฟ้า RE7-19 ที่มีมาให้เท่านั้น
- ก่อนชาร์จเครื่องโกนหนวด ควรถอดเครื่องโกนหนวดทั้งตัวออกจากตัวเครื่องแปลงไฟฟ้าให้ห่างจากน้ำ
- ถัดหม้อแปลงไฟฟ้าไว้ให้ห่างจากน้ำ และควรทิ้งหม้อแปลงขยะเมื่อทิ้งเท่านั้น
- เมื่อต้องการถอดหม้อแปลงไฟฟ้าออกจากตัวสาย ควรจับที่หม้อแปลงการดึงสายไฟไม่ถูกวิธีอาจทำให้เครื่องชำรุดได้
- ถัดหม้อแปลงไฟฟ้าไว้ให้ห่างจากน้ำ
- อย่าดึงบิดหรือสายไฟแรงๆ
- อย่าพันสายไฟไว้รอบตัวเครื่องบนผนัง
- ตะแกรงใบมีดจะบอบบางมากหากใช้งานไม่ถูกวิธีอาจเสียหายได้ ถัดตัวเครื่องหรือใบมีดด้านในได้รับความเสียหาย ไม่ควรใช้เครื่องโกนหนวด ทั้งนี้เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น
- ใส่ฝาครอบป้องกันส่วนหัวของเครื่องหลังการใช้งาน
- ควรทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดด้วยน้ำสะอาด ไม่ควรใช้น้ำยาทำความสะอาด และไม่ควรใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดผิวหน้า หรือสครับหรือฟองน้ำหรือเครื่องครัว และไม่ควรเช็ดเครื่องโกนหนวดไว้บนผ้าขนหนู
- ไม่ควรใช้กินเนอร์ หรือ แอลกอฮอล์ เช็ดส่วนต่างๆ ของเครื่อง ควรทำความสะอาดโดยใช้ฟองน้ำชุบน้ำสะอาด
- ไม่ควรถอดแยกชิ้นส่วนของเครื่อง เนื่องจากอาจมีผลกระทบต่อกำลังของระบบป้องกันน้ำเข้าได้
- เมื่อสัมผัสกับตัวเครื่องโกนหนวด ห้ามใช้น้ำล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเป็นอันตราย

- ควรเก็บอุปกรณ์เครื่องโกนหนวดให้พ้นจากมือเด็ก
- ควรเก็บคู่มือการใช้งานนี้ไว้ในที่ที่สามารถนำมาใช้ได้ง่าย
- กรุณาติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต หากท่านมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับบริการหลังการขาย หรือต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับบุคคล (หรือเด็ก) ที่มีสภาพร่างกาย ความสามารถในการรับรู้ความรู้สึก หรือสภาพจิตใจที่ไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความเข้าใจ นอกจากนี้จะมีผู้คอยดูแลความปลอดภัยให้คำแนะนำช่วยเหลือในการใช้งานอยู่ด้วย ควรดูแลแนะนำมิให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้

ผลิตภัณฑ์นี้เป็นผลิตภัณฑ์สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น

